456 – 459 A personal afterword   
  
456 – 459  Особисте післямову  
  
  
English Ukrainian New book

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A personal afterword**  (here is one possibility, but to be written later after consultation with a publisher)     **THE END?**  Having been oppressed throughout this book you may now feel:  Guilty, paranoid, frustrated, drained, upset, numb, tense, angry, pissed, silenced, dumb, confused, unworthy, cautious, inferior, powerless, fearful, meek, passive......  Further oppression could also have made you... protective, inattentive, hostile, turned off, shrewd, playing games, deceitful, plotting, manipulative, retaliatory, superior, observant (of the oppressor), crafty, destructive, detached, cagy.... and finally, perhaps violent!    These emotions are like those experienced by ghettoized blacks living under the oppressive patterns in the USA and South Africa, by immigrants in Europe, Palestinians under Israel and in varying degrees by many other oppressed peoples. The hurt accompanying these emotions forces people into paralysis, hopeless and self consuming anger. The irrational and powerless behavior that results in turn fuels white racism. Being aware of how this vicious circle works gives us the power to work together to free ourselves from these oppressive patterns...  ...for the love of humanity and our own selves!  But we should not forget one important thing. Having been "oppressed" ourselves through this book we now run the risk of ending up in the other end of the oppression pattern:  Without an appropriate or constructive outlet for our pain, we may end up using our new knowledge to become even more sophisticated racists than before.  The pain, compassion, anger, guilt or sadness you may feel now demonstrates the human caring in each of us and our deep longing to see things made right. Many will feel the need to cry or laugh or let someone near you know what you are feeling. Sharing our feelings and deep concerns about racism is a meaningful first step toward breaking out of the fear and inhibition that keeps us stuck in hurtful patterns.  I will leave it to others to present viable governmental solutions on how to tackle our crushing institutional racism - the sum total of all our individual racism. I witnessed and personally benefitted from the progressive government policies which Gunnar Myrdal’s “An American Dilemma” once inspired. For years after the Civil Rights movement the government tried to change the oppressive white thinking since - as Myrdal rightly pointed out - only a lessening of white prejudice would lead to upward mobility of the oppressed. At the same time, I was depressed seeing how the European tendency in sharp contrast insists that the minorities first must change in order to become acceptable for the white majority – a view I fear has since taken over in America and plowed the way for Trumps divisive and destructive influence.  One beneficiary of the progressive government programs was my mentor, Dr. Charles King, whom the government employed in his “White people must change” seminars for employees in the military, CIA, FBI and many other government institutions and large corporations such as IBM, Federal Express etc. The idea was that only through a deprogramming of their divisive racism could their combined unified power “make America strong again”. After having seen my show Charles King invited me to participate in his seminars as a neutral observer, “I will not treat you like the others”, he said beforehand and placed me at his side without telling me anything about what was going to happen. Then he started abusing, dividing, scolding, accusing, oppressing, and pitting his participants against each other for two days while showing them how this was similar to what happens to blacks. As a white I felt he went too far and felt pity for these highly educated and fair-minded participants who had agreed with their employer not to escape his program – although we all at times felt tempted to do that. With his formidable insight in black and white psychology I saw him gradually break down these powerful leaders, so they ended up behaving and answering almost “like children”. He knew exactly what he was doing. He started the first day by just asking their names - nothing more – and then wrote something on a small piece of paper with their names on and put it in a box. After two days of oppression, he asked each of them to come up and read aloud the predictions he had written about how each of them would react to his oppressive behavior, how some of them would withdraw into a shell, how others, “the militants”, would fight back at first, and all the other escape roles people under oppression typically end up in. In the end he asked them all individually to write down the feelings they now had, and I was amazed how similar they all were – also to mine (if only because I had not been prepared for his oppression). Then he ended by saying that “those are the exact same feelings we blacks go around with every day because of white racism. ….But now I will stop oppressing you, I promise. …..Do you trust me?” In our brokenness after many such short-lived moments of seeing light at the end of the tunnel, of course none of us trusted that our great oppressor would ever chance, even if he “withdrew his knife from 4 to only 2 inches into our backs.” But he finally did change and ended the two hectic days by throwing a true liberation party afterwards with plenty of “Black and white Scotch blended whisky” during which I have never seen such gratitude pouring out toward a human being. Everyone felt that he had lifted them into a new and freer thinking. I myself had felt miserably lonesome during the whole emotional trial since the others now admitted that they had felt I was a spy or ally of Charles King even though in so many ways I was shocked experiencing how my inner emotional reactions had been similar to theirs – both those of the white and the black participants. As an outsider I was therefore incredibly proud when in the end he introduced me as “the only modern-day John Brown.” So in the years after I often took my students with me on excursions to Harper’s Ferry where John Brown had started his abolitionist insurrection.  Charles King was the first to make me realize that the emotions people had after his oppression were the same as those of people going through American Pictures and one reason, I therefore ended up stretching it over two days. His powerful approach, however, was unsuccessful on college campuses since students contrary to his normal government employees were not forced to be “locked up” during his oppression and would soon seek escapes and walk out. Luckily the mixture of powerful images and music made my students “captive” and “shell shocked” for five oppressive hours after which they were committed to a second day of healing liberation – during which they usually were totally quiet during the first couple of hours, but then – especially under the impact of my black assistant, Tony Harris, would start opening up and end in the first deep black-white dialogue they had ever had on campus. Soon they would be in such happy exchange of feelings with each other that they did not need us there any longer – and Tony and I would quietly sneak out and go to the next campus the same evening to start the whole program again. Usually, they would bring us back within a year to their “American Pictures Unlearning Racism” groups, but often I didn’t hear about what came out of our oppression/healing programs until 20 years later when these students met again to evaluate how American Pictures had changed their lives and they wanted us to come again.  So “oppressing” people to confront their deeper oppressive thinking about each other and bring them together in dialogue – eye to eye – is the only effective way I have seen for healing and combatting racism. The process is used in various forms by countless other anti-racism counselors whose workshops I have experienced over the years. Only one method I think is more effective; that is to move in with those you feel prejudice against. That I saw whenever I brought students or foreigners or even KKK members with me to stay with the people trapped in our ghettos and meet them on their own terms. Soon they would unlearn their fear and guilt patterns which is difficult in in the safe surroundings of an intellectual university setting. And in the process, they likewise helped the ghetto dwellers unlearn many of their deep-rooted anger and hostility patterns.   Please note. An afterword will eventually be written aften consultation with my eventual American publisher.  These are just some ideas....  .....For I do not have the necessary academic background to come up with great institutional solutions to the problem. From my limited experiences I can at most give readers some ideas how to tackle their own individual racism. Each reader must of course translate my “vagabond methods” of “moving in with those you feel prejudice against” according to his or her own abilities. Though it sounds so easy, from my workshops I know full well that “love” is not something people can easily learn or effectively “clothe yourself in” (Colossians 3:12-14) – at least not before they in healing groups have tried to free themselves from the various oppressions, traumas, and unhealed anger they each have been exposed to. Which literally includes all of us. So this is only my way to illustrate how we cannot achieve integration without a redeeming love for fellow citizens.  Well, since I’ve seen so many of my students over the years being motivated by “Christian guilt” to want to do something about their racism, let me just point out that I am not the first one to advocate such an approach. For without St. Paul, they would not even have been able to call themselves Christians. How did Paul and the other apostles succeed in preaching this bonding fellowship in a hostile and violent multicultural world speaking in so many tongues? Just think of the task that was given the apostles to go out and communicate with all the “Parthians, Medes, Elamites, Mesopotamians, Jews, Cappadocians, Phrygians, Pamphlies, etc.” about God’s love in their own tongues, - that is in thousands of local languages. Obviously only through speaking the language of the heart - the common language that melts all stone hearts. For again, all people are influenced by loving thoughts regardless of language or cultural barriers. Only through the convincing love that flowed through the disciples from above could they in a world of unloved people - deeply scarred from endless childhood mistreatment and wars - in a few decades reach so many with their weird message that all people are loved. For all people want to feel loved and included and something Paul and all the other missionaries quickly learned - to avoid being stoned to death - as Stephen had become by the same Saul (Paul’s former name as a “racist” Jew) - yes, it was that if they thought condescendingly and hostile about those to whom they wanted to pass on their values, then the audience closed in on themselves and became hostile themselves. For the language of love also includes “enemy love.” It is no art to love those who have so much surplus that they can reciprocate the love. So listen for a moment to the words, where Paul openly reveals his effective method of integration:  “If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers, and understand all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. If I give away all I have, and if I deliver up my body to be burned, but have not love, I gain nothing”  His disciples gradually growing to thousands of followers could learn to “clothe yourselves with love, which binds us all together in perfect harmony.” And so can we today.  When after a couple of years through the loving help of others I learned to overcome my fear and distrust of fellow citizens and saw how as a result they now opened up to me, I one day found this poem by Nis Petersen and felt challenged by it to further try to open up and trust those who still fueled my aversive fear of people. I illustrated it with my photos and carried it with me everywhere as an  inspiration and years later it became the introduction to all my lectures,” On saying yes to those we shun”.  ***With love Jacob Holdt***  459  *Lovest Thou Man ?*  *Man came towards me*  *– heavily - painfully –*  *behind him the path*  *with slimy tracks*  *of lies and festering sores -.*  *A voice boomed: Lovest thou Man?*  *No! I said – I can’t.*  *Love! Said the voice.*  *Man came –*  *nearer – crawling –*  *drooling of lust –*  *with flies and vermin*  *in the sores of his belly.*  *Hammered the voice :*  *- Lovest thou Man ?*  *No ! I said.*  *Love! said the voice.*  *Nearer – and slowly nearer –*  *inch by inch –*  *the stench was heavy*  *from Lie’s thousands of diseases –*  *and the voice threatened:*  *- Lovest thou Man ?*  *- No – I don’t love !*  *- Love! Said the voice.*  *Then he rose to his feet –*  *and he stretched his hands towards me,*  *and lo: the spike wounds oozed red –*  *the naked arms were covered to the shoulders*  *with black sores of sin –*  *and the man laughed :*  *- Thus did God love !*  *A blindfold fell from my eyes –*  *And I shouted :*  *- Mand – I love you !*  *And my mouth was full of blood –*  *the blood of Man.* | **Особиста післямова**  ( ось одна можливість, але буде написано пізніше після консультації з видавцем)    **КІНЕЦЬ?**    Упродовж усієї книги ви можете відчувати:  Винний, параноїдальний, розчарований, виснажений, засмучений, заціпенілий, напружений, злий, розлючений , замовкнутий, німий, розгублений, негідний, обережний, неповноцінний, безсилий, страх, лагідний, пасивний...  Подальше пригнічення також могло зробити вас... захисним, неуважним, ворожим, відстороненим, кмітливим, граючим в ігри, брехливим, плануючим, маніпулятивним, відповідальним, вищим, спостережливим (гнобителя), хитрим, руйнівним, відстороненим, ловким. .. і нарешті, можливо, насильницький!    Ці емоції подібні до тих, які переживають чорношкірі з гетто, які живуть за репресивними моделями в США та Південній Африці, іммігранти в Європі, палестинці під Ізраїлем і в тій чи іншій мірі багато інших пригноблених народів. Біль, що супроводжує ці емоції, змушує людей впасти в параліч, безнадійний і самозаглибливий гнів. Ірраціональна та безсила поведінка, яка, у свою чергу, розпалює білий расизм. Усвідомлення того, як працює це порочне коло, дає нам силу працювати разом, щоб звільнитися від цих гнітючих моделей...  ...за любов до людства та до нас самих!  Але не варто забувати про одну важливу річ. Будучи «пригніченими» через цю книгу, ми тепер ризикуємо опинитися на іншому кінці моделі пригнічення:  Не маючи відповідного чи конструктивного виходу для нашого болю, ми можемо використати наші нові знання, щоб стати ще більш витонченими расистами, ніж раніше.  Біль, співчуття, злість, провина чи смуток, які ви можете відчувати зараз, демонструють людську турботу в кожному з нас і наше глибоке бажання побачити все, як треба. Багато хто відчує потребу поплакати чи посміятися чи повідомити комусь поруч із вами, що ви відчуваєте. Ділитися своїми почуттями та глибокими занепокоєннями з приводу расизму — це значущий перший крок до подолання страху й гальмування, які тримають нас у згубних моделях.    Я залишу іншим надати життєздатні урядові рішення щодо того, як подолати наш нищівний інституційний расизм – сукупність усього нашого індивідуального расизму. Я був свідком прогресивної урядової політики, яку колись надихнула «Американська дилема» Гуннара Мірдала, і особисто отримав користь від неї. Протягом багатьох років після руху за громадянські права уряд намагався змінити гнітюче мислення білих, оскільки, як справедливо зазначив Мірдал, лише зменшення упереджень білих призведе до висхідної мобільності пригноблених. У той же час я був пригнічений, бачачи, як європейська тенденція в різкій протилежності наполягає на тому, що меншини спочатку повинні змінитися , щобстають прийнятними для білої більшості – ця точка зору, яку я боюся, з тих пір зайняла в Америці і проломила шлях до розкольницького і руйнівного впливу Трампа.  Одним із бенефіціарів прогресивних державних програм був мій наставник, доктор Чарльз Кінг, якого уряд використовував на своїх семінарах «Білі люди повинні змінити» для співробітників військових, ЦРУ, ФБР та багатьох інших державних установ і великих корпорацій, таких як IBM, Federal Express тощо. Ідея полягала в тому, що лише через депрограмування їхнього роз'єднаного расизму їхня об'єднана влада могла «знову зробити Америку сильною». Після перегляду мого шоу Чарльз Кінг запросив мене взяти участь у своїх семінарах як нейтральний спостерігач: «Я не буду поводитися з тобою, як з іншими», він сказав наперед і поставив мене біля себе, нічого не сказавши мені про те, що станеться. Потім почав знущатися, ділити, лаяти, звинувачувати, гнобити,схожий нащо відбувається з чорними. Як білий я відчув, що він зайшов занадто далеко і відчув жалість до цих високоосвічених і справедливих учасників, які домовилися зі своїм роботодавцем не втекти від його програми – хоча ми всі іноді відчували спокусу зробити це. Завдяки його грізному проникненню в чорно-білу психологію я бачив, як він поступово руйнував цих могутніх лідерів, тож вони в кінцевому підсумку поводилися та відповідали майже «як діти». Він точно знав, що робить. Перший день він почав з того, що просто запитав їх імена – нічого більше – а потім написав щось на маленькому аркуші паперу з їхніми іменами та поклав у коробку. Після двох днів гноблення він попросив кожного з них підійти і прочитати вголос написані ним передбачення про те, як кожен з них відреагує на його гнобливу поведінку, як деякі з них потягнуться в панцир, як інші, «бойовики», спершу відбивалися, а всі інші ролі втечі, на які зазвичай потрапляють люди, які перебувають під пригніченням. Зрештою він попросив їх усіх окремо записати почуття, які вони зараз відчували, і я був вражений тим, як всі вони були схожі – також і на мене (хоча б тому, що я не був готовий до його гноблення). Потім він закінчив, сказавши, що «це ті самі почуття, які ми, чорні, відчуваємо щодня через білий расизм.….Але тепер я перестану вас гнобити, обіцяю. ….. Ти мені довіряєш?» У нашій розбитості після багатьох таких нетривалих моментів, коли ми бачимо світло в кінці тунелю, звісно, ​​ніхто з нас не вірив, що наш великий гнобитель коли-небудь матиме шанс, навіть якщо він «втягнув свій ніж від 4 до 2 дюймів у нашу спину ». Але нарешті він змінився і закінчив два напружені дні, влаштувавши справжню вечірку звільнення з великою кількістю «чорно-білого шотландського купажованого віскі», під час якої я ніколи не бачив, щоб така вдячність виливалася до людини. Усі відчували, що він підніс їх на нове й вільніше мислення. я самЯ відчував жалюгідну самотність протягом усього емоційного випробування, оскільки інші тепер визнали, що вважали мене шпигуном чи союзником Чарльза Кінга, хоча в багатьох відношеннях я був шокований, відчуваючи, як мої внутрішні емоційні реакції були подібними до їхніх – і ті, і інші. білих і чорних учасників. Тому як аутсайдер я був неймовірно гордий, коли врешті він представив мене як «єдиного сучасного Джона Брауна». Тому в роки після того, як я часто брав своїх студентів з собою на екскурсії до Harper's Ferry, де Джон Браун розпочав своє повстання аболіціоністів.    Чарльз Кінг був першим, хто дав мені зрозуміти, що емоції людей після його пригнічення були такими ж, як у людей, які переглядали American Pictures, і з однієї причини я розтягнув це на два дні. Однак його потужний підхід виявився невдалим в університетських містечках, оскільки студенти, на відміну від його звичайних державних службовців, не були змушені бути «замкненими» під час його утисків і незабаром шукали втечі та виходили. На щастя, суміш потужних образів і музики зробила моїх студентів «полоненими» і «шокованими» протягом п’яти гнітючих годин, після чого вони були віддані другому дню зцілення звільнення – протягом якого вони зазвичай були повністю спокійні протягом перших кількох годин, але потім – особливо під впливом мого чорношкірого помічника Тоні Гарріса, почнеться відкриватися і закінчиться першим глибоким чорно-білим діалогом, який вони коли-небудь мали в кампусі. Незабаром вони так щасливо обмінялися почуттями один з одним, що ми їм там більше не були потрібні – і ми з Тоні тихенько вислизнули б і того ж вечора йшли до наступного кампусу, щоб знову розпочати всю програму. Зазвичай вони повертали нас протягом року до своїх груп «Американські фотографії, які не навчаються расизму», але часто я не чув про те, що вийшло з наших програм пригнічення/зцілення, доки через 20 років ці студенти знову зустрілися, щоб оцінити, як американські Картинки змінили їхнє життя, і вони хотіли, щоб ми приїхали знову. Незабаром вони так щасливо обмінялися почуттями один з одним, що ми їм там більше не були потрібні – і ми з Тоні тихенько вислизнули б і того ж вечора йшли до наступного кампусу, щоб знову розпочати всю програму. Зазвичай вони повертали нас протягом року до своїх груп «Американські фотографії, які не навчаються расизму», але часто я не чув про те, що вийшло з наших програм пригнічення/зцілення, доки через 20 років ці студенти знову зустрілися, щоб оцінити, як американські Картинки змінили їхнє життя, і вони хотіли, щоб ми приїхали знову. Незабаром вони так щасливо обмінялися почуттями один з одним, що ми їм там більше не були потрібні – і ми з Тоні тихенько вислизнули б і того ж вечора йшли до наступного кампусу, щоб знову розпочати всю програму. Зазвичай вони повертали нас протягом року до своїх груп «Американські фотографії, які не навчаються расизму», але часто я не чув про те, що вийшло з наших програм пригнічення/зцілення, доки через 20 років ці студенти знову зустрілися, щоб оцінити, як американські Картинки змінили їхнє життя, і вони хотіли, щоб ми приїхали знову.  Тож «пригноблення» людей, щоб протистояти їхнім глибоким гнітючим уявленням один про одного та об’єднати їх у діалозі – віч-на-віч – це єдиний ефективний спосіб зцілення та боротьби з расизмом, який я бачив. Цей процес використовується в різних формах незліченною кількістю інших консультантів по боротьбі з расизмом, чиї семінари я проходив протягом багатьох років. Тільки один метод, на мою думку, є більш ефективним; тобто переїхати до тих, до кого ти відчуваєш упередження. Це я бачив кожного разу, коли бував із собою студентів, іноземців чи навіть членів KKK, щоб вони залишилися з людьми, які потрапили в пастку в наших гетто, і зустрілися з ними на їх власних умовах. Незабаром вони відвчаться від своїх моделей страху та провини, що важко в безпечному оточенні інтелектуального університетського середовища. І в процесі,  Будь ласка, запиши. Після консультації з моїм майбутнім американським видавцем буде написано післямову . Це лише деякі ідеї....  ..... Бо я не маю необхідної академічної освіти, щоб придумати чудові інституційні рішення проблеми. Зі свого обмеженого досвіду я можу дати читачам кілька ідей, як подолати власний індивідуальний расизм. Кожен читач, звичайно, повинен перекласти мої «бродячі методи» «переїзду до тих, до кого ви відчуваєте упередження» відповідно до своїх здібностей. Хоча це звучить так просто, зі своїх семінарів я добре знаю, що «любов» — це не те, що люди можуть легко навчитися чи ефективно «одягтися» (Колосян 3:12-14) – принаймні, до того, як вони в групах зцілення спробували щоб звільнитися від різних утисків, травм і незагоєного гніву, яким кожен із них піддавався. Що буквально включає всіх нас. ТакЦе лише мій спосіб проілюструвати, як ми не можемо досягти інтеграції без викупної любові до співгромадян.  Що ж, оскільки я бачив, як багато моїх студентів протягом багатьох років були мотивовані «християнською провиною», щоб вони хотіли щось зробити зі своїм расизмом, дозвольте мені лише зазначити, що я не перший, хто відстоює такий підхід. Бо без святого Павла вони навіть не могли б називатися християнами. Як Павлу та іншим апостолам вдалося проповідувати це сполучне спілкування у ворожому та насильницькому багатокультурному світі, який розмовляє багатьма мовами? Подумайте лише про завдання, яке було дано апостолам, щоб вийти і поспілкуватися з усіма «парфянами, мідійцями, еламцями, месопотамцями, євреями, каппадокійцями, фригійцями, памфлійцями».тощо.» про Божу любов своїми мовами, тобто тисячами місцевих мов. Очевидно, лише через розмову мовою серця – загальною мовою, яка розтоплює всі кам’яні серця. Бо знову ж таки, на всіх людей впливають любовні думки, незалежно від мовних чи культурних бар’єрів. Лише завдяки переконливій любові, яка проливалася через учнів згори, вони могли у світі нелюбих людей, глибоко уражених нескінченними дитячими жорстокими і війнами, за кілька десятиліть досягти такої кількості людей зі своїм дивним посланням, що всіх людей люблять. Тому що всі люди хочуть відчувати себе коханими та включеними, і те, чого Павло та всі інші місіонери швидко навчилися – уникати побиття камінням до смерті – як Стівен став тим самим Савлом (попереднє ім’я Павла як «расистського» єврея) – так, це було те, що якщо вони поблажливо й вороже думали про тих, кому хотіли передати свої цінності, то глядачі замикалися в собі й самі ставали ворожими. Бо мова кохання також включає «ворожу любов». Любити тих, у кого стільки надлишку, що вони можуть відповісти взаємністю, не є мистецтвом.Тож послухайте на мить слова, де Павло відкрито розкриває свій ефективний метод інтеграції:  «Якщо я говорю мовами людськими й ангельськими, а любові не маю, то я гуд дзвінкий або цимвал, що дзвеніє. І якщо я маю пророчі сили, і розумію всі таємниці і всяке знання, і якщо маю всю віру, щоб гори зрушити, але не маю любові, то я ніщо. Якщо я віддам усе, що маю, і віддам тіло своє на спалення, а любові не маю, то нічого не здобуду»  Його учні, поступово зростаючи до тисяч послідовників, могли навчитися «одягатися в любов, яка пов’язує нас усіх у досконалій гармонії». І ми можемо сьогодні.  Коли через пару років завдяки люблячому допомозі інших я навчився долати свій страх і недовіру до співгромадян і побачив, як вони тепер відкрилися мені, одного разу я знайшов цей вірш Ніса Петерсена і відчув виклик щоб далі спробувати відкритися й довіряти тим, хто все ще підживлював мій огидний страх перед людьми. Я проілюстрував це своїми фотографіями і носив із собою всюди  натхненням і роками пізніше він став вступом до всіх моїх лекцій «Про те, щоб сказати «так» тим, кого уникаємо».  ***З любов'ю Джейкоб Холдт***      459    *Любиш ти, чоловік?*  *Чоловік підійшов до мене*  *– важко – болісно –*  *за ним шлях*  *зі слизькими слідами*  *брехні та гнійних ран -.*  *Пролунав голос: ти любиш, Чоловіче?*  *Ні! Я сказав – не можу.*  *Любов! — сказав голос.*  *Прийшов чоловік –*  *ближче – повзе –*  *слина пожадливості -*  *з мухами та шкідниками*  *у ранах його живота.*  *Забивав голос:*  *- Ти любиш, чоловіче?*  *Ні ! я сказав .*  *Любов! — сказав голос.*  *Ближче – і повільно ближче –*  *дюйм за дюймом -*  *сморід був важкий*  *від тисяч хвороб брехні –*  *і голос погрожував:*  *- Ти любиш, чоловіче?*  *– Ні – не люблю!*  *- Любов! — сказав голос.*  *Тоді він піднявся на ноги -*  *і він простяг до мене руки,*  *і ось: колосові рани червоніли –*  *оголені руки були закриті до плечей*  *з чорними виразками гріха   –*  *і чоловік засміявся:*  *- Так полюбив Бог !*  *З очей мені впала пов’язка –*  *І я закричав:*  *— Ман , я тебе люблю!*  *І мій рот був повний крові -*  *кров людини.* |  |